

LOSMA[®]
WORKING CLEAN, BREATHING HEALTHY

PATENTED

GEMINI



GEMINI M - SX

Aspiratore per nebbie oleose, micro-nebbie, vapori e fumi. Compatto, con prefiltri e postfiltri inclusi.

Air filter for oilmist, micro-mist, vapours and smokes. Compact, with pre and after filters included.

Absauggerät zum Abscheiden von Ölnebel, Mikro – Nebel, Dämpfen und Gerüchen. Kompakt, mit Vor- und Nachfilter.



Idoneità

Il Gemini rappresenta la soluzione ideale in tutti quei casi in cui ci sia l'esigenza di una pre e post-filtrazione in spazi contenuti.

Grazie agli ingombri ridotti e alla forma squadrata, Gemini si adatta perfettamente alle carenature delle diverse macchine utensili.

Gemini viene fornito con un pre-filtro metallico, uno sintetico ed un ulteriore filtro a rendimento personalizzato (F9 e H13 secondo le norme CEN EN 779/1822).

Il Gemini ha un design particolare, brevettato, che rende **semplicissime la manutenzione e la sostituzione dei filtri**.

I punti di forza del GEMINI sono: **l'efficienza, l'affidabilità d'esercizio, la compattezza, la silenziosità, la versatilità, l'ottimo rapporto qualità/prezzo, la semplicità di manutenzione, la completezza.**

Gemini racchiude in un spazio veramente contenuto sia la **prefiltrazione** che la **postfiltrazione** già nella sua versione **STANDARD**! **È possibile personalizzare Gemini per ottenere rendimento, intervalli di manutenzione e stadi di filtrazione** desiderati anche dopo l'acquisto.



Uses

Gemini represents the perfect solution for all cases where the customer in little spaces has the need of both a pre and post-filtration.

Thanks to the compact shape, Gemini adaptes very easely to all type of machine tools.

Gemini is supplied with a prefiltration stage and another filter with specific efficiency depending on the needs of the customer (>95% or >99,95% - Norms CEN EN 179/1822).

GEMINI has a particular patented design, which makes **maintenance operations and filters replacement very easy**.

The "plus" of our new Gemini are: efficiency, reliability, compactness, silentness, versatility, price-competitive, maintenance easy, completeness.

Gemini is really complete because offers in very small dimensions both **prefiltration** and **postfiltration** always included in the **STANDARD** version!!

Gemini is really customizable in fact it is possible to have different combinations of filters depending on the desired **efficiencies and maintenance intervals** even after the first installation.



Anwendungsbereich

Gemini eignet sich für alle Fälle, wo eine Vor – und Nachfiltrierung bei geringem Raumbedarf nötig ist.

Raumsparend und viereckig gestaltet kann Gemini an der Verkleidung der verschiedensten Werkzeugmaschinen angebracht werden.

Gemini wird komplett mit einem metallischen Vorfilter, mit einem synthetischen Filter und mit einem weiteren Filter mit kundenspezifischem Leistungsgrad geliefert (95% und 99,95% den CEN EN 779/1822 – Normen gemäß)

Das patentierte Sonderdesign von GEMINI macht jegliche **Wartung** und **Filterauswechslung äußerst leicht**.

Die Plus von GEMINI in Kürze:

Effektivität, Zuverlässigkeit, Kompaktausführung, Geräuschlösigkeit, Vielseitigkeit, günstiges Qualität/Preis-Verhältnis, Wartungsfreundlichkeit, Vollständigkeit.

Schon in seiner **STANDARD AUSFÜHRUNG** bietet sich Gemini als raumsparendes Gerät, da sowohl die **Vorfiltrier** – als auch die **Nachfiltrierstation** wirklich wenig Platz benötigen!

Es ist möglich, Gemini kundenspezifisch zu gestalten, um die gewünschte **Leistung**, die verlangten **Wartungsabständen** und **Filterstufen** sogar **nach** der Anschaffung zu erzielen.

Italiano

! Gemini è disponibile in 3 "taglie" con 3 configurazioni standard ciascuna. Scegliere il Gemini ideale è semplice! E' sufficiente tenere conto di pochi parametri fondamentali:

L'efficienza di filtrazione:

Gemini garantisce efficienze di filtrazione **dal 95% ad oltre il 99,95%**.

Scegliendo tra le diverse combinazioni di filtri si possono ottenere soluzioni ad hoc.

Gli intervalli di manutenzione:

a seconda della tipologia di filtri scelti per l'efficienza di filtrazione desiderata dal cliente, si possono prolungare gli **intervalli di manutenzione**, adattandoli alle diverse esigenze.

Anche **dopo l'acquisto** è sempre possibile variare la combinazione dei filtri secondo le proprie esigenze, in pochissimi minuti e nella stessa macchina, semplicemente sostituendo il kit di filtri e senza nessuna modifica all'apparecchiatura, quindi **nessun costo aggiuntivo** oltre a quello dei filtri.

L'affidabilità e l'estrema semplicità di manutenzione, rendono Gemini l'apparecchiatura ideale per chi abbia la necessità di ottenere efficienze di filtrazione elevatissime in spazi decisamente ridotti.

Gemini è stato progettato con una forma facilmente adattabile a qualsiasi tipo di macchina utensile.

La versione S, M ed L offrono rispettivamente portate da 600 a 2000 m³/h in dimensioni compatte.

POST-FILTRI ed ELETTROSTATICO

Speciale odori e IPA

E' possibile l'aggiunta del post-filtro a **carboni attivi** per applicazioni che presentano odori ed emissioni IPA.

Filtrazione Assoluta

Per ottenere una filtrazione < 99,95% è possibile l'aggiunta del post-filtro **assoluto** H13.

Speciale Fumi

E' disponibile la versione con kit filtro **elettrostatico** per abbattere i fumi.



MANUTENZIONE

Grazie al nuovo sistema brevettato Losma, ed alla sua particolare inclinazione sostituire i filtri è un'operazione di una **semplicità e rapidità** sorprendenti! Bastano infatti veramente pochissimi minuti per sostituire anche tutti i filtri. E' sufficiente aprire lo sportello anteriore ed estrarre i filtri da sostituire, inserendo al loro posto quelli nuovi, a questo punto, richiudere lo sportello.

English

! Gemini is available in 3 sizes, with 3 standard configurations each. Choosing the perfect Gemini is easy! You just need to consider the following parameters:

Filtration efficiency:

Gemini grants filtration efficiencies from **95% up to 99,95%**.

Choosing among the different filters combinations specific the right solution can be offered.

Maintenance intervals:

Depending on the selected type of filters for the filtration efficiency desired by the customer, it is possible to increase the maintenance intervals, adapting them to the different needs.

Also **after the installation** it always possible to change the filters combinations following customers needs, in a few minutes, in the same structure, simply replacing the filters kit and without any modification to the unit.

The reliability and the very easy maintenance, make this product the perfect solution for those customers in need of the maximum performances in a very small space.

Gemini has been designed with an easy adapting shape for every type of machine tool.

Gemini's S, M and L versions grant throughputs from 600 to 2000 m³/h depending on the model, in a very small place.

AFTER-FILTERS AND ELECTROSTATIC VERSION

Special for Odours And Hcp

It is possible to add the **activated carbons** post-filter for those applications with bad or dangerous odours and HCP.

Absolute filtration

It is possible to add the **absolute** after-filter H13 to reach < 99,95% efficiency.

Special for Smokes

A special **electrostatic** filter kit is available for all cases of smoke emissions.



MAINTENANCE

Easy and quick maintenance:

Thanks to the patented system, maintenance and filters replacement are **incredibly easy and quick !!**

To replace even all the filters takes really a few minutes work: just open the front door and extract the filters to replace, inserting to their place the new ones.

Deutsch

! Gemini ist in 3 "Größen" und in 3 Standardausführungen je verfügbar Wählen Sie Ihre ideale Gemini –

Version aus: es ist ganz einfach ! Dabei vergessen Sie nicht folgendes zu beachten:

Filtriereffektivität:

Gemini garantierte Leistungsfähigkeit beträgt **95% bis über 99,95%**.

Eine Kombination von verschiedenen Filtern nach Wahl ermöglicht es, kundenspezifische Lösungen zu erzielen.

Wartungsabstände:

je nach den von den Kunden gewählten Filtern und der entsprechenden Filtriereffektivität kann man mit längeren **Wartungsabständen** rechnen, welche den eigenen Wünschen entsprechen.

Sogar **nach dem Erwerb** ist es möglich, die gewählte Filterkombination je nach Wunsch zu ändern, und zwar in wenigen Minuten und an derselben Maschine; dabei braucht man nur den Filtersatz auszuwechseln, ohne die Apparatur zu modifizieren; das bedeutet **keine Zusatzkosten** außer der Filter.

Dank seiner Gestaltung eignet sich Gemini für jede Werkzeugmaschine.

Die Ausführungen S, M und L zeigen eine Filtrierleistung von 600 bis beziehungsweise 2000 m³/St. bei kleinem Raumbedarf.

Die Zuverlässigkeit des Gerätes und seiner einfachen Wartung macht Gemini zur idealen Vorrichtung in allen Fällen, wo man sehr hohe Filtrierleistungen bei kleinem Raumbedarf benötigt

NACHFILTER und ELEKTROSTAT

Bei Gerüchen und Schadstoff-Emissionen

Ein zusätzlicher **Aktivkohle**-Nachfilter kann zur Eliminierung von Gerüchen und Schadstoff-Emissionen eingesetzt werden.

Absolutfilter

Ein Reinheitsgrad von bis zu 99,95 % wird mit einem Absolutfilter erzielt.

Bei Rauch

Rauch wird mittels einer elektrostatischen Filterstufe optimal eliminiert.



WARTUNG

Das Filterauswechseln ist dank des neuen, patentierten Systems von Losma außergewöhnlich **einfach und schnell!**

In der Tat können sämtliche Filter in wenigen Minuten ersetzt werden. Hinterabdeckplatte öffnen und alle zu ersetzenden Filter entfernen; dabei neue montieren und danach Abdeckplatte schliessen.



Gemini S/M/L

• **Combinazione 1 - base**

Stadi di filtrazione: 3

2 stadi di pre-filtrazione,
1 stadio di filtrazione,
Efficienza di filtrazione: > 95%
Intervallo di manutenzione: molto lungo
E' possibile aggiungere il post-filtro a carboni attivi o il post-filtro assoluto.

• **Combinazione 2**

Stadi di filtrazione: 4

2 stadi di pre-filtrazione,
1 stadio di filtrazione,
1 stadio di post-filtrazione
Efficienza di filtrazione: > 99,95%
Intervallo di manutenzione: medio
E' possibile aggiungere il post-filtro a carboni attivi.

• **Combinazione 3**

Stadi di filtrazione: 4

2 stadi di pre-filtrazione,
2 stadi di filtrazione,
Efficienza di filtrazione: > 95%
Intervallo di manutenzione: lungo
E' possibile aggiungere il post-filtro a carboni attivi o il post-filtro assoluto.

Gemini è disponibile, in tutte le combinazioni, con configurazione DX (destra) o SX (sinistra).

Le efficienze di filtrazione dichiarate esprimono valori conformi alle Norme CE EN 779/1822.

** Portate dichiarate secondo le Norme ISO 5801 UNI 10531



Gemini S/M/L

• **Combination 1 - basic**

Filtration stages: 3

2 stages of pre-filtration,
1 stage of filtration,
Filtration efficiency: > 95%
Maintenance intervals: very long
It is possible to add the activated-carbons or the absolute post-filter.

• **Combination 2**

Filtration stages: 4

2 stages of pre-filtration,
1 stages of filtration,
1 stage of absolute filtration
Filtration efficiency: > 99,95%
Maintenance intervals: medium
It is possible to add the activated-carbons post-filter.

• **Combination 3**

Filtration stages: 4

2 stages of pre-filtration,
2 stage of filtration,
Filtration efficiency: > 95%
Maintenance intervals: long
It is possible to add the activated-carbons or the absolute post-filter.

Gemini is available, in all the combinations, with configuration DX (right) or SX (left).

The declared efficiencies are confirm to CE EN 779/1822 Norms.

** The indicated throughput is confirm to ISO 5801 UNI 10531



Gemini S/M/L

• **Kombination 1 - Basis**

Filterstufen: 3

2 Vorfilterstufen,
1 Filterstufe,
Filtereffektivität: > 95%
Wartung: sehr lange Zeitabstände
Einsatz eines zusätzlichen Aktivkohlen – oder Absoluten-Nachfilters möglich.

• **Kombination 2**

Filterstufen: 4

2 Vorfilterstufen,
1 Filterstufe,
1 Nachfilterstufe
Filtereffektivität: > 99,95%
Wartung: durchschnittliche Zeitabstände
Einsatz eines zusätzlichen Aktivkohlen-Nachfilters möglich.

• **Kombination 3**

Filterstufen: 4

2 Vorfilterstufen,
2 Filterstufen,
Filtereffektivität: > 95%
Wartung: lange Zeitabstände
Einsatz eines zusätzlichen Aktivkohlen – oder Absoluten-Nachfilters möglich.

Gemini ist bei allen Kombinationsvarianten in der Ausführung DX (rechts) oder SX (links) lieferbar.

Die Werte der angegebenen Filtereffektivität sind den CE EN 779/1822 – Normen gemäß.

** Die angegebenen Filterleistungen entsprechen den ISO 5801 UNI 10531 – Normen.



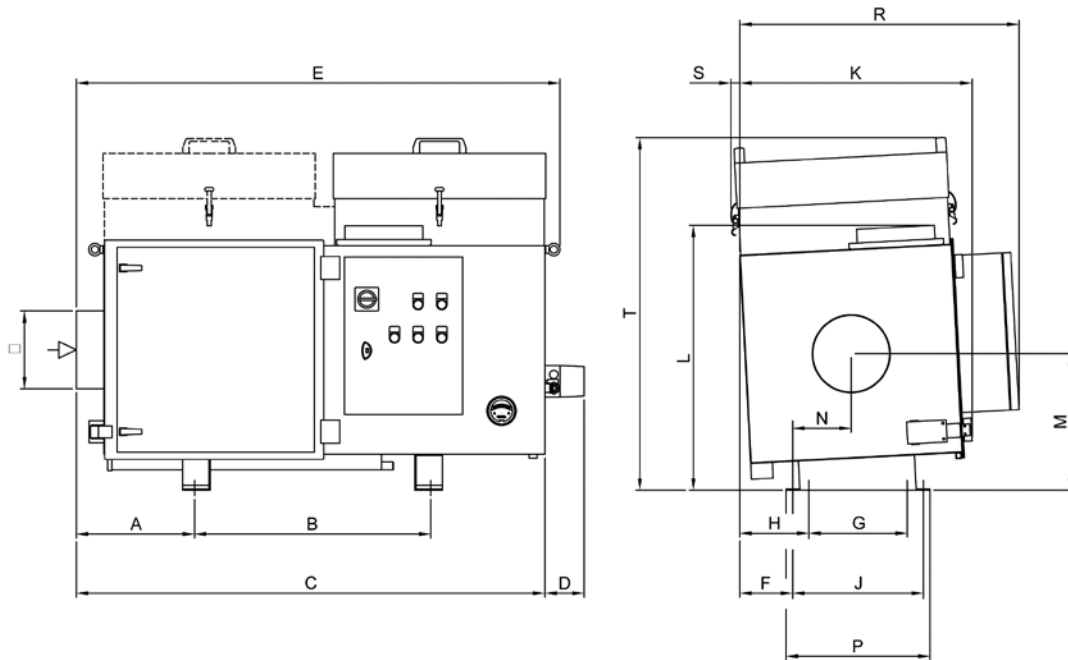
Caratteristiche tecniche

Technical characteristics

Technische Daten

	Portata Throughput Saugleistung	Potenza motore Motor Power Leistung	Bocca aspirazione Inlet Diameter Absaugstutzen	Efficienza filtrazione Filtration efficiency Wirkungsgrad	Peso versione base Net weight Basic Nettogewicht Basis	Peso del gruppo carboni attivi Net weight Activated carbons Nettogewicht Aktivkohlen	Rumorosità Noise level Geräuschpegel
Gemini	m³/h	Kw	mm	Norme/Norm/Normen CE EN 779/1822	Kg	Kg	Db a da/a*
Gemini S.1	700	0,37	150	> 95%	48	21	57/63
Gemini S.2	550	0,37	150	> 99,95%			
Gemini S.3	650	0,37	150	> 95%			
Gemini M.1	1500	1,1	200	> 95%	58	42	64/69
Gemini M.2	1100	1,1	200	> 99,95%			
Gemini M.3	1250	1,1	200	> 95%			
Gemini L.1	2050	3	200	> 95%	60,5	67,5	68/71
Gemini L.2	1600	3	200	> 99,95%			
Gemini L.3	1750	3	200	> 95%			

* a seconda della configurazione dei filtri - depending on the combination - abhängig von der Kombination

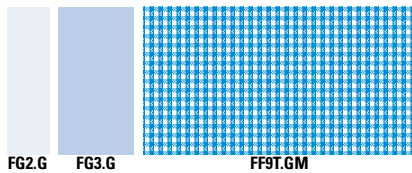


	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	R	S	T	J	K	Ø
Gemini S	260	600	890	98,5	930	68	250	108	541,5	287	148,5	365	--	25	780	332	460	148
Gemini M	300	600	1130	98,5	1170	68	250	108	551,5	287	147	365	--	25	780	332	460	198
Gemini L	300	600	1190	98,5	1230	135	250	175	673,5	346,5	144	365	--	25	900	332	590	198
Gemini LE	300	600	1190	--	1230	135	250	175	673,5	346,5	144	365	709	25	900	332	890	198

Gemini S/M/L

Combinazione - Combination - Kombination

1 Base - Basic - Basis



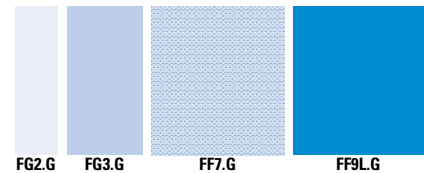
Combinazione - Combination - Kombination

2

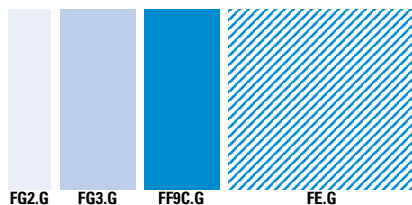


Combinazione - Combination - Kombination

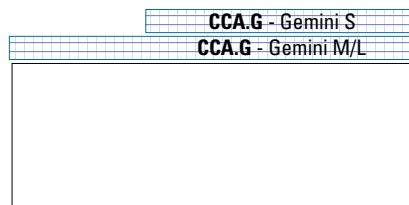
3



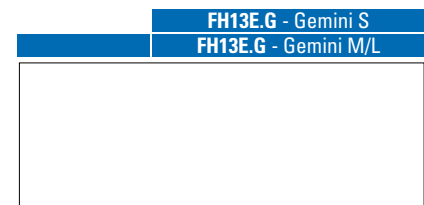
**Kit Elettrostatico
Electrostatic Kit
Elektrostatiches Kit**



Post-filtri - Post-filters - Nachfilter



Post-filtri - Post-filters - Nachfilter



- FG2.G = > 65%
- GG3.G = > 80%
- FF7.G = 85%
- FE.G = Elettrostatico / Electrostatic / Elektrostatich
- FF9T.GS/FF9T.GM => 95%
- FF9C.G/FF9L.G => 95%
- FH13L.G = 99,95%
- FH13E.G
- CCA.G = Carboni attivi / Activated carbons / Aktivkohle



LOSMA S.p.A.
Via E. Fermi, 16 - 24035 Curno (BG) Italy Tel. +39.035.461444
Fax +39.035.461671 - info@losma.it - www.losma.it

LOSMA S.P.A. in un'ottica di continuo miglioramento si riserva il diritto di modificare i prodotti ed i relativi dati tecnici senza darne preavviso - LOSMA S.P.A. reserves the right to make any modifications to the machine that it produces as it deems necessary without any warning - LOSMA S.P.A. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Bekanntgabe Änderungen an Geräten und technischen Daten aus der eigenen Produktionsserie vorzunehmen.

